

Germania-Dinklage: Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

OJ S 52/2021 16/03/2021

Anunț de atribuire a contractului

Servicii

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

## Secțiunea I: Autoritatea contractantă

---

### I.1. Denumire și adrese

Denumire oficială: Stadt Dinklage – Der Bürgermeister

Adresă: Am Markt 1

Localitate: Dinklage

Cod NUTS: DE94F Vechta

Cod poștal: 49413

Țară: Germania

Persoană de contact: Stadt Dinklage – Der Bürgermeister, Amt IV – Bauamt, Herr Friedrich

E-mail: [friedrich@dinklage.de](mailto:friedrich@dinklage.de)

**Adresă (adrese) internet:**

Adresa principală: <http://www.dinklage.de>

### I.4. Tipul autorității contractante

Autoritate regională sau locală

### I.5. Activitate principală

Servicii publice generale

## Secțiunea II: Obiect

---

### II.1. Obiectul achiziției

#### II.1.1. Titlu

Neubau des Kindergartens „In der Wiek“ in Dinklage – Technische Ausrüstung (ALG 1-3)

Număr de referință: P474-3

#### II.1.2. Cod CPV principal

71000000 Servicii de arhitectură, de construcții, de inginerie și de inspecție

#### II.1.3. Tipul contractului

Servicii

#### II.1.4. Descriere succintă

In der Stadt Dinklage stehen für die Kinderbetreuung insgesamt 5 Kindertageseinrichtungen mit 27 Gruppen und 509 Betreuungsplätzen zur Verfügung: davon 21 Gruppen mit 422 Plätzen für Kinder über 3 Jahren (Kindergartenplätze) sowie 6 Gruppen mit 87 Plätzen für Kinder unter 3 Jahren (Krippenplätze).

Gemäß des Kindertagesstättenbedarfsplans des Landkreises Vechta wird der Platzbedarf für unter 3-jährige Kinder langfristig auf über 50 % ansteigen. Unter Berücksichtigung von ca. 60 Kindern in der Tagespflege, besteht spätestens bis zum Jahr 2024 ein Platzdefizit. Um dem Bedarf und dem bestehenden Rechtsanspruch der Eltern auf einen Betreuungsplatz unter

Berücksichtigung der Wahlmöglichkeit (Krippe oder Tagespflege) gerecht zu werden, ist die Schaffung weiterer Betreuungsplätze erforderlich.

Hierzu soll eine Kindertagesstätte mit 2 Regelgruppen und 2 Krippengruppen im Bereich „In der Wiek“ errichtet werden.

Die Stadt Dinklage ist sich Ihrer Vorbildfunktion als Auftraggeber der öffentlichen Hand bewusst, daher sieht sie dieses Bauvorhaben als Baustein für die Erreichung der Klimaschutzziele. Dies soll sich in der Planung des Gebäudes, insbesondere den verwendeten Baustoffen und der Energieeffizienz des Gebäudes widerspiegeln. Der Einsatz von erneuerbaren Energien zur Wärme- und Stromgewinnung ist zu prüfen und bei Wirtschaftlichkeit, gerade unter Berücksichtigung der langjährigen Kosten für die Gebäudeunterhaltung, zu installieren.

Für die Baufläche liegt ein Bebauungsplan vor.

Das insgesamt 4 680 m<sup>2</sup> große Grundstück liegt direkt zwischen dem Freibad, der Siedlung und dem Tennisplatz. Die Fläche besitzt Baumbestand, ist allerdings weder rechtlich noch fachlich als Wald einzustufen. Einige prägende vorhandene Bäume sind jedoch als zu erhaltend festgesetzt worden.

Das Gebäude ist in seine grüne Umgebung einzufügen, möglichst viel Baumbestand ist zu erhalten und eine extensive Dachbegrünung ist wünschenswert.

Gegenstand dieser Ausschreibung waren die Leistungen der Technischen Ausrüstung HLS (ALG 1 - 3).

#### **II.1.6. Informații privind loturile**

Contractul este împărțit în loturi: nu

#### **II.1.7. Valoarea totală a achiziției**

Valoare fără TVA: 57 995,59 EUR

### **II.2. Descriere**

#### **II.2.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)**

71322000 Servicii de proiectare tehnică pentru construcția de lucrări publice

#### **II.2.3. Locul de executare**

Cod NUTS: DE94F Vechta

Locul principal de executare: Stadt Dinklage Dinklage

#### **II.2.4. Descrierea achiziției publice**

— Technische Ausrüstung Lph 1- 4, optional Lph 5-9 gemäß § 55 HOAI i. V. m. Anlage 15, Ziffer 15.1 für folgende Anlagengruppen:

1. Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen,
2. Wärmeversorgungsanlagen,
3. Lufttechnische Anlagen.

#### **II.2.5. Criterii de atribuire**

Criteriu privind calitatea - Nume: Schriftliche Ausführungen zur projektspezifischen Bearbeitung und zur projektspezifischen Organisation des Projektteams im Erstangebot (max. 10 Textseiten) / Pondere: 20

Criteriu privind calitatea - Nume: Mündlicher Vortrag im Präsentations- / Verhandlungsgespräch zur projektspezifischen Bearbeitung durch die Mitglieder des Projektteams / Pondere: 20

Criteriu privind calitatea - Nume: Beantwortung der projektspezifischen Fachfragen des Auftraggebers im Präsentations- / Verhandlungsgespräch durch die Mitglieder des Projektteams / Pondere: 20  
Prețul - Pondere: 40

#### **II.2.11. Informații privind opțiunile**

Opțiuni: da

Descrierea opțiunilor:

— Technische Ausrüstung Lph 5-9 gemäß § 55 HOAI i. V. m. Anlage 15, Ziffer 15.1 für folgende Anlagengruppen:

1. Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen,
2. Wärmeversorgungsanlagen,
3. Lufttechnische Anlagen.

#### **II.2.13. Informații despre fondurile Uniunii Europene**

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

#### **II.2.14. Informații suplimentare**

### **Secțiunea IV: Procedură**

---

#### **IV.1. Descriere**

##### **IV.1.1. Tipul procedurii**

Procedură competitivă cu negociere

##### **IV.1.3. Informații privind un acord-cadru sau un sistem dinamic de achiziții**

##### **IV.1.8. Informații despre Acordul privind achizițiile publice (AAP)**

Achiziția intră sub incidența Acordului privind achizițiile publice: da

#### **IV.2. Informații administrative**

##### **IV.2.1. Publicare anterioară privind această procedură**

Numărul anunțului în JO S: [2020/S 157-382833](#)

##### **IV.2.8. Informații privind încetarea sistemului dinamic de achiziții**

##### **IV.2.9. Informații privind încetarea unei invitații la o procedură concurențială de ofertare sub forma unui anunț de intenție**

### **Secțiunea V: Atribuirea contractului**

---

**Titlu:**

Neubau des Kindergartens „In der Wiek“ (ALG 1-3)Dinklage – Technische Ausrüstung ...

Se atribuie un contract/un lot: da

#### **V.2. Atribuirea contractului**

##### **V.2.1. Data încheierii contractului**

26/02/2021

##### **V.2.2. Informații privind ofertele**

Numărul de oferte primite: 1

Numărul de oferte primite de la IMM-uri: 1  
Numărul de oferte primite de la ofertanți din alte state membre ale UE: 0  
Numărul de oferte primite de la ofertanți din state care nu sunt membre ale UE: 0  
Numărul de oferte primite prin mijloace electronice: 1  
Contractul a fost atribuit unui grup de operatori economici: nu

### **V.2.3. Numele și adresa contractantului**

Denumire oficială: Thalen Consult GmbH  
Localitate: Neuenburg  
Cod NUTS: DE94A Friesland (DE)  
Cod poștal: 26340  
Țară: Germania  
Contractantul este un IMM: da

### **V.2.4. Informații privind valoarea contractului/lotului**

Valoarea totală a contractului/lotului: 57 995,59 EUR

### **V.2.5. Informații privind subcontractarea**

## **Secțiunea VI: Informații complementare**

---

### **VI.3. Informații suplimentare**

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y5PDWBA

### **VI.4. Proceduri de contestare**

#### **VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor**

Denumire oficială: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung  
Adresă: Auf der Hude 2  
Localitate: Lüneburg  
Cod poștal: 21339  
Țară: Germania  
E-mail: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

#### **VI.4.3. Procedura de contestare**

Precizări privind termenul (termenele) pentru procedurile de contestare:

Die fristen des § 160 Abs. 3 Ziffer 1-4 GWB sind zu beachten. Danach ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen geprüft hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist der Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.4.4. Serviciul de la care se pot obține informații privind procedura de contestare**

Denumire oficială: Stadt Dinklage – Der Bürgermeister

Adresă: Am Markt 1

Localitate: Dinklage

Cod poștal: 49413

Țară: Germania

**VI.5. Data expedierii prezentului anunț**

11/03/2021